



Overhoven

26e jaargang - no. 5 juni 1999

FITSCLUB DE EIFELVRUNJ '79

Zoals de clubnaam van de fietsclub al doet vermoeden, ligt het 'werkterrein' van deze vereniging in de (Duitse) Eifel. Sinds 1979 trekken de fietsers (met aanhang) richting Eifel (Ahrdal). In de beginjaren werd onder de vlag van de 'moederclub' de Heitrappers gefietst, maar een aantal jaren geleden werd besloten te kiezen voor de naam Eifelvrunj omdat de fietsactiviteiten zich voornamelijk toespitsen op de jaarlijkse Eifeltrip en korte trainingsritten op zondagmorgen en eventueel woensdagavond.



Fitsclub 'De Eifelvrunj '79' in de door Lou en Gisela geschonken outfit. Staand: Harrie Kösters, Lou Cremers, Theo Maassen, Egon Harbers, Jan Boers, Frans Cremers. Zittend: Piet Fleischeuer, Lou Cremers, Gisela Cremers en Thei Geilen.

Dit jaar streek de fietsclub in de dagen rond Hemelvaart voor de elfde achtereenvolgende maal in het mooie Eifeldorp Insul neer. Hier wachtte de Eifelvrunj een aangename verrassing.

Op de dag van aankomst kreeg voorzitter Egon Harbers gloednieuwe wielertuien, aangereikt door 'Lou en Gisela' van het gelijknamige confectie-atelier.

Ook de twee ploegleiders werden van een nieuwe out-fit voorzien. De volgende dag werden de truien al trots gedragen tijdens de traditionele tijdrit voor dames en heren.

De speciaal hiervoor ingestelde Mart en Bets Geers wissel-trofee werd bij de heren gewonnen door Harrie Kösters en bij de dames ging Leentje Fleischeuer met de eer strijken.

Traditiegetrouw werd dit 's avonds op gepaste manier gevierd tijdens het 'Bal der Kampioenen'.

Het Eifelbier en de Ahrwein smaakten opperbest, maar uiteraard moesten wel nog wat krachten gespaard worden voor de volgende dag, de terugreis naar Sittard.

Deze fietstocht verliep voorspoedig, hoewel kampioen Harrie Kösters over slechte benen klaagde. Maar gezamenlijk werd toch de finishlijn bij clublokaal Café Kerkzicht gehaald.

Alhier werd nog een aantal uurtjes de trip geëvalueerd en nog vele malen het glas geheven op een gezellige Eifeltrip en een behouden thuiskomst.

Namens de Eifelvrunj

*Frans Cremers,
secretaris*

BEDANKT

De collecte van het wijkblad heeft het mooie bedrag van

fl. 2.445,50 opgebracht.

Wij kunnen weer een jaar verder.

Gulle gevers, adverteerders en collectanten,
van harte bedankt

PSnel Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord
Drukwerk

A N D E R S ?

kringlooppapier in allerlei soorten en maten

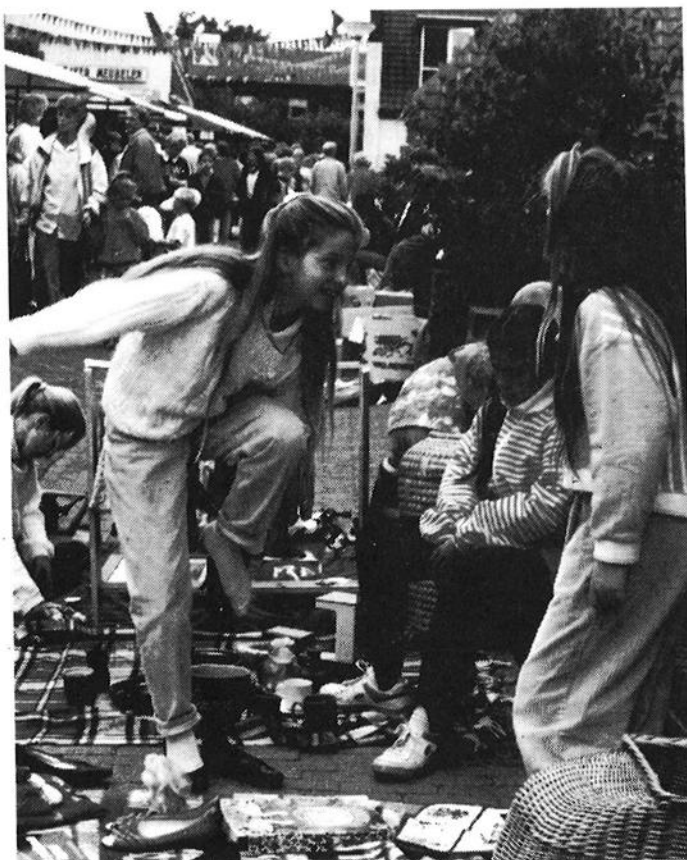
bijpassende kringloop-enveloppes

drukken met milieu-vriendelijke(r) inkten

**milieubewuster en vriendelijk
dat is anders!**

OOK ONS ADRES
IS ANDERS

overhoven 71 | 6136 eb sittard
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51



Rabobank Sittard

**Als bank in de buurt
weten we wat er bij u allemaal
om de hoek komt kijken.**

De Rabobank is een bank met een idee. Het idee heet 'samenwerken'. Met wortels in de plaatselijke samenleving hebben wij als geen ander een traditie van samenwerken en bouwen aan relaties. Van jong tot oud. Dat is meer dan een belofte. Het is onze mentaliteit. De Rabobank is een bank van mensen voor mensen. Daarom zijn wij niet alleen volledig thuis in de financiële wereld. Maar ook bij u in de buurt. We weten wat er bij u allemaal om de hoek komt kijken. We weten wat er speelt. Want alleen dan kunnen we echt op uw wensen inspelen.

Met de Rabobank sta je er niet alleen voor.





EVEN TERLOOPS...

Een paar weken geleden moest ik voor de zaak naar een workshop in Utrecht in een sjiek hotel in Hoog Catharijne. Omdat ik voor de zaak reisde, kocht ik vol trots een retourticket Utrecht le klas.

Ik reis dan niet met de auto omdat ik

A. milieubewust ben

B. geen zin heb om in een file terecht te komen, en

C. omdat ik de autokosten niet vergoed krijg.

Al met al was het een zware dag. Na de ontvangst met koffie word je een zaaltje ingepropt en staan de flip-over en overheadprojector reeds klaar.

Vervolgens gaat de denktank van start met koffie.

Rond de klok van twaalf komt de koffie mij zo wat de oren uit; je moet immers helder van geest blijven. Na een

lichte lunch - van een zwaar diner met een of twee glaasjes wijn krijg je immers slaap - neemt de middagsessie een aanvang.

In de pauze rond 15.00 uur krijgt ieder een glaasje fris aangeboden om de slaap uit de hersens te verwijderen.

Om 17.00 uur kwam er een einde aan deze gezellige dag (lees beproeving).

Bij thuiskomst maakte ik mijn diplomatenkoffer open en de schrik sloeg mij om het hart: dit is mijn koffer niet. Gelukkig zat er een visitekaartje in het koffertje. Na een telefoontje naar Den Helder bleek dat mijn koffer zich nu in de buurt van de marinehaven in Den Helder bevond.

Ik sprak af dat ik de koffertjes zaterdag zou komen ruilen.

Zaterdagmorgen stapten mijn vrouw - zij had wel trek in een lekker lang dagje uit - en ik in onze auto en togen naar Den Helder.

De reis verliep vlotjes en in de buurt van Utrecht vroeg mijn vrouw: "Hennie, heb jij het koffertje meegenomen?"

"Wie ikke", vroeg ik verbaasd, "ik dacht dat jij dat zou regelen!"

Goede raad was niet duur dus terug naar Sittard om het koffertje op te halen.

Laat in de middag vond in Den Helder de overdracht van de koffers plaats.

Moe, maar met een lekker gevoel arriveerden wij rond vierentwintighonderd uur wederom in Sittard.

De missie was volbracht.

Einde van het verhaal:

Ik vraag me nu nog steeds af waarom ik eigenlijk mijn attachékoffer naar Utrecht heb meegenomen; hoogmoed komt immers altijd ten val.

W.g. Hennie

ORANJEFEEST OVERHOVEN 1999

Bijna 200 kinderen mochten wij begroeten om koninginndag te vieren. De zon deed het kleurige geheel nog beter tot zijn recht komen. De met zorg versierde fietsen en wagens vormden een fleurige oranje en rood-wit-blauwe stoet, terwijl de optocht werd opgevrolijkt door de klanken van 'Laot Mer Gewaere'. De optocht trok veel bekijks en de jury moest zich veel moeite getroosten om de vele creaties te beoordelen. Daarna vermaakten de kinderen zich met verschillende spelen. Voor de vijftiende keer dat wij het oranjeveest organiseerden hebben de sponsors extra in de buidel getast. Met het extra geld hebben wij meerdere activiteiten georganiseerd. Van de pony's en huifkarren hebben de kinderen gretig gebruik gemaakt en natuurlijk genoot ook het springkussen warme belangstelling. In 'Je ei kwijt' lieten maar liefst 30 groepen hun act zien en de ballonnenwedstrijd had veel respons. Al met al weer een geslaagde oranjeviering!!!

Wij danken allen die aan deze dag hebben meegewerkt, o.a.:

- scouting 'Don Bosco' voor al het werk en de begeleiding van de spellen;
- bakkerij Honings voor de broodjes;
- slagerij Swiatalski die voor beleg zorgde;
- de schminkgroep, die veel kinderfantasieën deed uitkomen;
- drankenhandel DIS;
- chocoladefabriek Rousseau;
- firma Geers;
- kapel 'Laot mer Gewaere' die voor de gezellige muziek zorgde;

en alle anderen die met hun medewerking of hun financiële steun deze dag mogelijk hebben gemaakt.

Voorts delen wij mee dat de ballonnenwedstrijd de volgende winnaars heeft:

1. Sanne Spronck, 4 jaar(de ballon is teruggevonden in Bolton, Engeland)
2. Janita Vroomen, 10 jaar
Renée v. d. Laan, 9 jaar
Rob van Amelsvoort, 11 jaar
Anne Franssen, 8 jaar

De prijzen en de ingezonden kaarten kunnen op woensdag 23 juni van 14.00 tot 18.00 uur worden afgehaald bij de familie Thomassen, Hillenraedtstraat 19.

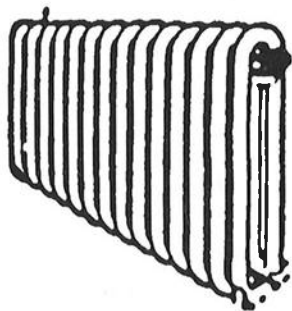
De Werkgroep Oranjeveesten Overhoven

WIJ FELICITEREN ...

- Pastor Frans Verheije
- pastor te Zundert - die op 27 juni a.s. zijn 12½ jarig priesterfeest viert.
- Alle geslaagde eindexamenkandidaten en iedere leerling die na een jaar hard studeren hiervan de vruchten kan plukken.
- Iedereen die van een welverdiende vakantie gaat genieten.



CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



Fa. H. HAAS

RIJKSWEG NOORD 229
6136 AB SITTARD

OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

EXITO

INTERIEUR
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 4110850

KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 4110853



BAKKER
honings

HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD
uw bakspecialist voor brood en banket

UW OPTICIEN

LEON
DE **W**EVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72
SITTARD

Parochiecentrum: Geldersestraat 37, 6136 AS Sittard
 Tel. 046-4583023
 Bereikbaar:
 Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur
 Pastoor J. van Maanen,
 Heistraat 41, 6136 BA Sittard. Tel. 452 33 55
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:
 Dinsdag t/m vrijdag: 19.00 uur
 zaterdag: 19.00 uur
 zondag: 11.00 uur

PETRUS EN PAULUS (29 JUNI)

Het feest van Petrus en Paulus wordt buiten Rome niet met grote uitbundigheid gevierd. Heel lang geleden was het in onze streken nog een feestdag waarop "de diensten als op zondag" werden gehouden, maar het was geen "verplichte feestdag." Toch is het de gedachtenis van de voornaamste twee apostelen, op wie Christus zijn kerk gebouwd heeft. Dat zij samen op één dag herdacht worden, komt omdat zij beiden onder keizer Nero als martelaar gestorven zijn. Zo werden beiden de patronen van de christengemeenschap van Rome. Hun levens hebben elkaar ook eerder vele malen gekruist.

Fanatieke aanhanger

De kerk van Jeruzalem was begonnen als een groep joodse christenen onder leiding van Petrus. Paulus (die toen nog Saulus heette) was een fanatieke aanhanger van de Farizeeën.) Met machtigingsbrieven van de Hoge Raad was hij op weg naar Damaskus gegaan om daar de christenen te vervolgen. Onderweg echter bekeerde hij zich, toen de verzen Heer hem op wonderlijke wijze verscheen en Hem omvormde tot zijn apostel. In die hoedanigheid trok Paulus rond en op het apostelconcilie te Jeruzalem wist hij Petrus en de andere apostelen ervan te overtuigen dat heidenen christen konden worden zonder eerst tot de joodse godsdienst toe te treden.

Zo werd Paulus "de apostel van de heidenen."

Vuur en passie

Met zijn werk in het toenmalige Romeinse Rijk en met zijn brieven heeft Paulus een stempel gedrukt op het christendom. Hij moet het Petrus en de andere apostelen niet altijd makkelijk hebben gemaakt, maar als die twee, Petrus en Paulus, samen op één dag hun feest vieren, dan is dat een teken van de eenheid en van de verscheidenheid binnen de Kerk. Petrus heeft de Blijde Boodschap van Christus trouw bewaard, Paulus heeft de Blijde Boodschap met vuur en passie verkondigd. Beiden hebben hun leven gegeven voor één en dezelfde Heer Jezus.

IVN-NATUURVAKANTIES: OVER "OER", "HEKSENKRUID" EN "RITUELEN."

Voor jongeren van 12 tot 30 jaar organiseert het IVN, vereniging voor natuur- en milieueducatie, natuurvakanties in Nederland. Actieve vakantieweken waarin je samen met andere jongeren van de natuur kunt genieten. Bovendien kun je zelf de handen uit de mouwen steken voor het behoud van de natuur. Een groot deel van de dag wordt namelijk besteed aan werk in de natuur. Daarnaast is er ruimte voor gezelligheid en "het thema." Ieder kamp heeft een thema dat steeds terugkomt in een

creatief en afwisselend programma. Thema's zijn 'bijvoorbeeld: "Oer", "Heksenkruid" of "Rituelen."

De zomervakanties duren meestal een week, van maandag t/m zaterdag. De kosten variëren van f 60,- tot f 220,-.

Informatie: IVN, Postbus 20123, 1000 HC Amsterdam, tel. 020-622 81 15.

WANDELEN OVER WATER

Wie net als Onze Lieve Heer over het water wil wandelen, kan op 19 en 20 juni terecht in Wormerveer. Ter gelegenheid van het 100-jarig bestaan van Staatsbosbeheer is er een wandelroute uitgezet van 4 km door een uniek natuurgebied dat, normaal gesproken, alleen per boot te bezichtigen is. De wandelroute voert over trilveen en langs graslanden vol weidevogels. Trilveen bestaat uit een laag veenmos van 40 cm dik, dat drijft op water. Hierover lopen is te vergelijken met lopen over een waterbed.

Een speciale routebeschrijving en de boswachter geven de wandelaar informatie over het bijzondere gebied. Er worden ook diverse activiteiten voor kinderen georganiseerd. De wandelroute is voor het publiek geopend van 9.00 tot 17.00 uur op zaterdag 19 juni en van 6.00 tot 17.00 uur op zondag 20 juni.

Info: VVV Zaandam, tel.: 075-6162221.

BISSCHOPPELIJK WOORD: "OP ZOEK NAAR ZINVOLLE LEVENSAVOND"

Met dit bisschoppelijk schrijven sluiten de Nederlandse bisschoppen aan op het "Internationaal Jaar van de Ouderen" waartoe de Verenigde Naties het jaar 1999 hebben uitgeroepen. Met dit schrijven buigt het episcopaat zich over een vraag, die met name oudere mensen bezighoudt: "Welke zin heeft mijn leven nog?" Deze vraag kan volgens de bisschoppen alleen beantwoord worden "door de betrokkenheid van heel de kerkgemeenschap en heel de samenleving." Daarom is dit schrijven van het episcopaat niet alleen interessant voor ouderen, maar ook voor allen die met hen te maken hebben. En wie heeft dat niet? De bisschoppen besluiten hun woord "Op zoek naar een zinvolle levensavond" met een aantal aanbevelingen. De brief is te verkrijgen ad f 2,50 (excl. verzendkosten) bij het Secretariaat RKK, Postbus 13049, 3507 LA Utrecht, tel.: 030-2307099.

GEDOOPT

25-04-99: Conner Rouers, Overhoven 22

02-05-99: Stan Stelten, Hillenraedtstraat 4

16-05-99: Eline Schoonhoven, Centauriestraat 12, Eindhoven

22-05-99: Joyce Bakkers, Edmond Jaspardstraat 3

OVERLEDEN

06-05-99: Harry Geilen, Parallelweg 28, 81 jaar

18-05-99: Frens Cremers, Nusterweg 14, 75 jaar

BEGRAFENIS- EN CREMATIEVERZORGING WAUBEN BV

Sittard

Telefoon (046) 451 35 72



GEREGISTREERD PARTNERSCHAP

Met ingang van 1 januari 1998 is in Nederland het geregistreerd partnerschap ingevoerd.

Het geregistreerd partnerschap is net als het huwelijk een wettelijk geregelde en erkende samenlevingsvorm.

Het is bedoeld voor paren die niet kunnen trouwen - omdat zijn van gelijk geslacht zijn- en voor paren die niet willen trouwen.

Geregistreerd partnerschap en huwelijk zijn gelijkwaardig, en de gevolgen zijn vrijwel gelijk.

Alleen in de betrekkingen met kinderen is er een belangrijk verschil.

Voorwaarden

Voor het aangaan van een geregistreerd partnerschap gelden een aantal voorwaarden:

- Iemand die een geregistreerd partnerschap wil aangaan, kan dit maar met één persoon tegelijk doen.
- Iemand die een geregistreerd partnerschap wil aangaan, mag niet tegelijkertijd al getrouwd of al geregistreerd partner zijn.
- De aanstaande partners moeten 18 jaar of ouder zijn, uitzonderingen zijn mogelijk.
- Een minderjarige heeft toestemming van zijn ouders nodig.
- Iemand die onder curatele staat wegens verkwisting of drankmisbruik heeft toestemming van de curator nodig. Staat iemand onder curatele vanwege een geestelijke stoornis, dan is er altijd toestemming van de kantonrechter nodig.
- Ouders, kinderen, grootouders en kleinkinderen, broers en zusters mogen geen geregistreerd partnerschap met elkaar aangaan
- Vreemdelingen moeten een rechtsgeldige verblijfstitel hebben, dat wil zeggen een (voorlopige) verblijfsvergunning of een vestigingsvergunning. Deze voorwaarde is gesteld om te voorkomen dat mensen juist een geregistreerd partnerschap aangaan om zo'n verblijfsvergunning te krijgen.

Totstandkoming geregistreerd partnerschap

Twee personen die een geregistreerd partnerschap willen aangaan, moeten hiervan aangifte doen bij de ambtenaar van de burgerlijke stand in de woonplaats van een van beide partners.

Zij moeten daarbij stukken overleggen waaruit blijkt dat zij voldoen aan de voorwaarden voor het aangaan van een geregistreerd partnerschap.

Van de aangifte wordt een akte opgemaakt. De registratie kan op zijn vroegst plaatsvinden twee weken na de datum van de akte van de aangifte.

Net als bij het huwelijk, is bij de registratie de aanwezigheid

van getuigen verplicht. Dit zijn er minimaal twee en maximaal vier.

De verbintenis voor de wet wordt pas officieel door het afleggen van een verklaring ten overstaan van de ambtenaar van de burgerlijke stand. Bij het huwelijk ligt de vorm van deze verklaring vast (het JA-woord).

Bij geregistreerd partnerschap niet. De partners moeten in elk geval hun instemming met de registratie tot uitdrukking brengen.

In principe kost de sluiting van een geregistreerd partnerschap ongeveer hetzelfde als de sluiting van een huwelijk.

Elke gemeente biedt echter net als voor het huwelijk op vaste tijden in de week de mogelijkheid tot het gratis aangaan van een geregistreerd partnerschap.

Rechten en plichten

Het geregistreerd partnerschap heeft zoveel mogelijk dezelfde gevolgen als het huwelijk.

De geregistreerde partners hebben een onderhoudsplicht jegens elkaar. Zij zijn verplicht om in elkaars onderhoud te voorzien. Ook dragen zij samen de kosten van de huishouding.

In beginsel zijn alle bezittingen en schulden gemeenschappelijk. Wel is het mogelijk hiervan af te wijken. De partners kunnen vóór of tijdens het geregistreerd partnerschap een andere regeling treffen. Deze moet wel worden vastgelegd bij een notaris.

Geregistreerde partners hebben voor het aangaan van verplichtingen of het nemen van beslissingen in een aantal gevallen elkaars toestemming nodig. Voorbeeld hiervan is het verkopen van de gemeenschappelijk bewoonde woning. Bij overlijden van één van de geregistreerde partners kan de gehele nalatenschap toekomen aan de andere partner. Hiervoor moet er wel eerst een testament worden gemaakt. Bij registratie van de partners worden de familieleden van de ene partner "aangetrouwde familie" van de andere partner. Het geregistreerd partnerschap heeft voor de betrekkingen met kinderen op zichzelf geen gevolgen. Het huwelijk heeft dit wel.

Tussen kind en de partner die geen ouder is, maar wel het kind verzorgt, bestaan in beginsel geen betrekkingen. Die kunnen er wel komen, maar ze ontstaan niet door het aangaan van een geregistreerd partnerschap.

Eindiging geregistreerd partnerschap

Het geregistreerd partnerschap eindigt bij overlijden.

Daarnaast kan het geregistreerd partnerschap eindigen doordat een van de partners of beide partners de registratie ongedaan willen maken. Dit kan met onderling goedvinden buiten de rechter om, of door beëindiging via een uitspraak van de rechter.

Voor meer informatie, hulp en advies kunt u terecht bij

SWES/Informatiecentrum, Bureau Sociaal Raadslieden
Odasingel 86 in Sittard, tel: 046-4518336
Spreekuur Odasingel 86:
ma t/m vr 13.00- 16.00 uur, woensdag gesloten

Wijkspreekuur Stadbroek:
Het Patronaat, Tudderenderweg 179,
woensdag 13.15- 14.45 uur.

Wijkspreekuur Sanderbout:
La Chapelle, Annemoonstraat 9 woensdag 15.15- 16.45 uur.



DE KINDERHOEK

VERSTANDIG OMGAAN MET MEDIJNEN

Met het ouder worden verandert ons lichaam. Deze veranderingen zijn van belang als we geneesmiddelen gebruiken. Het lichaam zal daar dan anders op reageren.

Ouderen gebruiken relatief veel medicijnen in vergelijking tot jongere mensen. En niet alleen veel medicijnen, maar ook meerdere medicijnen tegelijk. Ook dat kan soms tot problemen leiden.

In een voorlichtingsbijeenkomst willen we u wat vertellen over de belangrijke veranderingen die in het lichaam plaatsvinden en welke invloed deze veranderingen hebben op het gebruik van medicijnen.

Bovendien wordt door middel van tips, discussie en een quiz uitgebreid stilgestaan hoe je op een verstandige manier kunt omgaan met medicijnen.

Huiszorg Westelijke Mijnstreek nodigt u uit voor een themabijeenkomst "VERSTANDIG OMGAAN MET MEDIJNEN" op 21 juni 1999.

De bijeenkomst wordt gehouden te Sittard, Stationsplein 1 en is gratis toegankelijk.

U kunt zich aanmelden voor de bijeenkomst tot en met 9 juni aanstaande. Telefoon 0900 -8806.

Om organisatorische redenen kunnen alleen mensen worden toegelaten die zich tijdig hebben ingeschreven.

OUDERVERENIGING BASISSCHOOL OVERHOVEN ORGANISEERT OP 3 JULI EEN ZOMERFESTIVAL

De Oudervereniging van Basisschool Overhoven organiseert op 3 juli a.s. een zomerfestival rondom onze school. Een rommelmarkt voor jong en oud van 11.00 tot 15.00 uur. De kraampjes worden vooral bezet door de basisschoolkinderen.

Kraampjes en drankjes zijn natuurlijk ook verkrijgbaar.

Op zaterdag 3 juli.

De werkgroep

Als ik eens in een wenszwembad ben, dan spring ik van de duikplank en dan mag ik een wens doen. en weet je wat ik wens, dat ik eens een kabouter zie. want dat wil ik graag. dan kan ik hem eens op pakken en eens bekijken. en dan ga ik andere dingen zoeken. bevoorbeeld een paddestoel zie. dan laat ik hem mijn moeder zien. messien is dat een huisje van de kabouters. dat wil ik wel eens bekijken. en dan gaan we weer naar huis.

Lizzy Swiderski, groep 4

Als ik eens kon vliegen dan vliegd ik naar de hemel waar mijn ome Jan en grootmoeder zijn en dan ga ik met ze praten hoe het was in de hemel en als ze vrienden hadden gemaakt en als alles goed is gegaan en als het eten daar lekker is en toen zeiden ze dat het lekker eten is en ik vroeg of ze bij me kwamen eten. dat vonden ze goed en toen vloog ik terug mijn bed in. einden.

Roman Simons, groep 4

Als ik eens een weerwolf tegenkwam dan zei ik hoi en toen klonk ik in de boom en zei hoi lief diertje, o ben je helemaal alleen. zouden wij vriendjes maken, ja?

Bas de Ree, groep 4

Als ik kon toveren, dan toverde ik dat ik kon vliegen. En als ik met mijn vriendinetjes tikertje ging doen, dan vraagden ik of ik hem moet zijn. en dan renden ze weg. en dan ging ik vliegen in de lucht. en als ik dan vlak boven iemand zijn hoofd was dan ging ik naar beneden en dan deed ik haar tikken en dan was zij af. en dan deed ik dat ook bij mijn andere vriendinetjes.

Lieke Leenders, groep 4

Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot uiterlijk 16 augustus 1999 inleveren bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193; advertenties bij de heer G. Voet Rolandsweg 2 te Sittard. Het volgende wijkblad verschijnt op 3 september 1999

OP WIE DOET U EEN BEROEP?

U kunt wellicht een beroep doen op uw familie, burens of vrienden, dan wel op 'Beun de Haas'. Daarbij is het niet ondenkbaar dat het vakmanschap, de gang van zaken en het eindresultaat soms te wensen overlaten.

Dan wordt het tijd om een beroep te doen op professioneel werkende vaklieden die u graag hun diensten aanbieden.



Tammenga

Klus- en onderhoudsbedrijf

Tel./ fax 046 -4526622
Mobiel 06-51328397

voor een vrijblijvende offerte voor werk met garantie.

Stichting Wijkblad

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88
T. Slangen, Rosmolenstraat 42¹, tel. 451 72 15
M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 452 10 17



MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Depositair
 - Prof. dr. Ana Aslan Therapie
 - Dr. R.A. Eckstein
 - Tyro by dr. A. Molenaar
 - Medex by drs. A. Stein



Rijksweg Noord 193, 6136 AB Sittard
Telefoon 046-4515988

Lid ANBOS

Met een kado van de Wereldwinkel maakt U meer mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



WereldWinkel Sittard

Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.
Dat is natuurlijk niet voor niets.

Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

Auto- en vrachtautorischool Norbert Ubachs

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

Auto Volvo 460 met stuurbeheersing

Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

- ☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk
- ☛ Snelcursus mogelijk
- ☛ Vaste instructeur

Vrachtauto Mercedes

Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor **f 1.095,00**

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger
Zelfde schakelsysteem als in vrachtauto
Prijswijzigingen voorbehouden

OP STAP MET HET IVN



Recreatieve wandeling door het Danikerbos Schinnen

Datum: zondag 27 juni 1999.

09.40 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de parkeerplaats steenfabriek Plinthos, Daniken Geleen.

Begeleiding: de heer Simon Koenders en de heer Mathieu en mevrouw Annie Weekers.

Het landschap rond de Geleenbeek is gevarieerd en kleinschalig. We vinden er hellingbossen, kleine bosjes, houtwallen, graften, holle wegen, nog enkele hoogstamboomgaarden, akkers, weilanden en waterrijke gedeelten.

Door de grote hoogteverschillen heeft de erosie hier toegeslagen en is het gebied zeer zanderig geworden. De Maas heeft in vroegere jaren meer naar het oosten gestroomd, daardoor is de grindafzetting op sommige plaatsen ook zichtbaar geworden.

Avondwandeling door het Kelmonderbos - Beek

Datum: donderdag 8 juli 1999.

19.00 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard

19.30 uur: vertrek wandeling vanaf de voet van de Mariakapel aan de Counelaan (wijk Molenberg) te Beek.

Gids is de heer J. Bronneberg.

Ochtendwandeling door het Stammenderbos te Spaubeek

Datum: zondag 25 juli 1999.

09.40 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de NS-station Spaubeek

Begeleiding: de heer Simon Koenders en de heer Mathieu en mevrouw Annie Weekers.

Ochtendwandeling door natuurreservaat "De Mechelse Heide" te Maasmechelen (B) (Denk aan paspoort).

Datum: zondag 22 augustus 1999.

09.30 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard

10.15 uur: vertrek wandeling vanaf "Parkeerplaats 2", Mechelse Heide, langs de weg Maasmechelen - As.

Gids is de Belgische natuurgids de heer W. Veldeman.

Recreatieve wandeling rond Susteren, Putbroek en Hommelheide

Datum: zondag 29 augustus 1999.

09.30 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de parkeerplaats Recreatiecentrum Hommelheide te Susteren.

Begeleiding: mevrouw Marcella van Hoof en de heer Gerard van Heeswijk.

LIMERICK

Terwijl ze naar links en rechts keek,
zei een eend met kroost: Deze rotbeek
met al dat vuil en de steile wand
en groot afval langs de waterkant,
geeft me behoefte aan een "klaar-oversteek"

O.V.R. Hoven

TIEN VRAGEN AAN:



Piet Veugen

- 1. Wat trekt u aan Overhoven?**
 - a. De karakteristieke bebouwing van de straten Overhoven, Heistraat, Geldersestraat en omgeving. De oude burgerhuizen en boerderijen met hun grote ronde toegangspoorten naar oergezellige binnenhofjes, die herinneren aan het dorpse leven van vroeger.
 - b. De gezamenlijke zin en het daardoor bloeiende verenigingsleven.
- 2. Welke bekende vrouw/man bewondert u het meest?**

Moeder Theresa uit India met haar zorg voor de minst bedeedden.
- 3. Van welke muziek houdt u het meest?**

Oude nostalgische muziek van Nat King Cole, Frank Sinatra en Perry Como.
- 4. Wat is uw favoriete vakantie?**

Actieve wintersportvakantie.
- 5. Wat zijn uw hobbies?**

Politiek en knutselen in en om het huis.
- 6. Wat is uw favoriete TV-programma?**

Alle sportuitzendingen en Nova.
- 7. Wat is uw favoriete eten?**

De alledaagse "boerenkost".
- 8. Wat zou u "vandaag" willen veranderen?**

De veiligheid op straat waardoor jong en oud zich op straat kunnen begeven zonder angst om aangevallen of beroofd te worden.
- 9. Wat zou u "morgen" willen instellen?**

Een strengere rechtspraak en meer verzorgingsplaatsen voor ouderen en seniorenwoningen.
- 10. Welke gebeurtenis (buiten uw gezinsleven) heeft een grote indruk bij u achtergelaten?**

De moord op President Kennedy in 1963.

MOOI GROEN IS NIET LELIJK

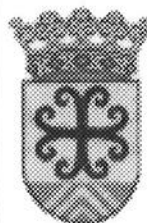
Onder die slogan wil de gemeente Sittard per 1 juni van dit jaar stoppen met het spuiten van bestrijdingsmiddelen tegen ongewenst gras en ander groen op stoepen, parkeerplaatsen, tegelpleinen en andere verharde oppervlakten. Dit voorjaar wordt voor de laatste keer nog gespoten. Het stoppen met spuiten is een zeer lovenswaardig initiatief van de gemeente. Het is echter te verwachten dat de voorstanders van een "schone" stoep enz. gaan klagen. Wij dienen dit initiatief breed te ondersteunen. Breng dit onderwerp ter sprake op feestjes en andere bijeenkomsten. Overtuig anderen van de noodzaak en het belang van het initiatief.

GOJO
Partyverhuur

G. Fijen

Vouerweg 39
6136 AK Sittard
Tel. 046-4512651
06-51505171

Biertaps • glazen
• sta-tafels • feestverlichting
• partytenten • enz.
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!



Taxi Centrale Sittard
046 - 4512525

Nieuwstadterweg 8 6136 KN Sittard
The Netherlands - Fax 0031-(0)46 - 452 66 14

Groepsvervoer - Business Cars - Int. Airport Service

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en
koude buffetten*

Heistraat 32
OVERHOVEN
tel. 046-4529952

ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS
met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie
ROUSSEAU

Langs de Hey 11
Industrieterrein Noord-Sittard

PRAKTIJK VOOR ACUPUNCTUUR



W. Schuurmans

- onder andere:
pijnbehandeling
(migraine, fibromyalgie,
chronische klachten)
- rookverslaving
- allergie-behandeling
- massages
- laser-acupunctuur

Opgenomen in het aanvullingsfonds
van de CZ-groep

Overhoven 75, 6136 EB Sittard
tel. 046-4582993 (na 19.00 uur)

JETTY VAN DER HUIST OVER OUDERE HONDEN, GEWRICHTSPROBLEMEN, HEUP-DYSPLASIE EN ARTROSE...

Meer dan dertig jaar verzorg ik in mijn hondentrimsalon in de Haagse Anna Paulownastraat honden en katten. Samen met mijn assistent Arie Dijkhuizen plukken, knippen, scheren en wassen wij veel honden uit Den Haag en omstreken. Een deel van het zware werk neemt Arie de laatste jaren van mij over, omdat dit door rug- en nekklachten voor mij wat moeilijker werd.

Een deel van de honden komt hun hele leven bij ons voor hun behandeling en dat betekent dus dat we samen met deze honden ouder worden. Ik heb een zwak voor oudere honden. Puppies zijn altijd schattig, maar juist die oudere hond is een dier dat al veel meegemaakt heeft, soms ook heel wijs en lief en vaak kennen ze door hun jarenlange bezoeken de hele procedure in de trimsalon op hun "duimpje". Toch baren die oudere honden ons veel zorgen. Veel van deze honden kunnen moeilijk langdurig op tafel staan. Er komen dan nogal eens honden met gewrichtsproblemen (o.a. heup-dysplasie). De dierenarts kan tegenwoordig veel doen om de oude dag van deze honden wat plezieriger te maken. Toen ik dan ook hoorde dat er een groep dierenartsen was die zich bezighield met de ontwikkeling van onder andere een produkt dat dieren met gewrichtsproblemen een beter leven kan geven, heb ik contact met deze groep mensen gezocht.

Behalve uitgebreide wetenschappelijke artikelen en testresultaten ontving ik ook monsters van een nieuw middel huis.



Omdat ik in mijn leven al zoveel produkten voor dieren heb gezien die toch uiteindelijk niet het gewenste resultaat opleverden, stond ik er toch wel wat sceptisch tegenover. Ook de eigenaresse van de eerste hond die dit toegediend kreeg had zo haar bedenkingen. Haar bijna tien-jarige bastaard Golden Retriever 'Madison' had al zijn leven lang gewrichtsproblemen, waaronder zware heupdysplasie. Omdat de hond nu niet goed meer op kon staan en zich slecht bewoog werd er over gedacht dit lijden te beëindigen en het dier in te laten slapen. Omdat dit nieuwe middel geen pijnstiller is maar herstellend werkt, gebeurde er de eerste week niets. Aan het eind van de tweede week bewoog Madison zich beter en na de derde week was het ongelooflijke gebeurd: ze liep goed en was veel minder nauw van achter en sterker. Omdat de hond voor zijn dagelijkse ommetje regelmatig naar het park ging, viel het nu ook bevriende hondeneigenaren op en kreeg ik aanvragen voor informatie over dit "wonder". Dit is een duidelijk voorbeeld hoe het produkt een oudere hond weer op de been kan helpen. Toch is het produkt niet speciaal voor oudere honden ontwikkeld. Omdat jonge honden, juist in hun groei, heel erg gevoelig zijn, denk maar aan HD en schouderproblemen, kan het toedienen van dit voedingssupplement veel narigheid voorkomen. Het toedienen kan al bij het drachtige

moederdier beginnen.

Toen ik bemerkte dat honden zo van dit produkt (merknaam Acproh-Dynam) opknapt en ik hoorde dat er ook een produkt voor humaan gebruik beschikbaar was (Huveran-Dynam) heb ik dit geprobeerd. Mijn jarenlange rugpijn, onder andere door slijtage en de pijn in mijn nek (waar ik volgens de fysiotherapeut mee moest leren leven), zijn nu praktisch verdwenen (zonder bijverschijnselen), zodat ik nu ook weer vol enthousiasme het wat zwaardere werk in de trimsalon kan doen.

Voor geïnteresseerden is een wetenschappelijke uitleg beschikbaar bij Acproh-Nederland. Telefoon 0180-421903.

CROSSENDE JEUGD IN OVERHOVEN

Reeds eerder wist de Werkgroep Politiek Overhoven te melden dat het soms de spuigaten uitloopt met de rond crossende jongeren in de kastelenbuurt en bij het Gika-home.

Om de stroom van overlast een halt toe te roepen, heeft de werkgroep nogmaals een beroep gedaan op de fractiemensen van Nieuw Sittard en de politie Sittard Oost.

Intussen heeft er reeds meerdere malen een gesprek plaatsgevonden met de groep jongeren en de heer E. Bruisten (wijk-agent) van de politie Sittard Oost.

Dit heeft tot de volgende afspraken geleid: de jeugd is een verbod opgelegd om zich bij het Gika-home en het speelterein bij de scouting, of enigerlei andere plaats die tot overlast kan leiden, op te houden. Bij niet naleving van de onderlinge afspraken, zal de heer Bruisten de verantwoordelijke jeugd hierop aanspreken en hen wijzen op de consequenties bij herhaling van de overlast die zij veroorzaken.

Als de jeugdigen zich gezellig met hun brommers willen treffen, kunnen zij dit doen aan de parkzijde aan de Dr. Nolenslaan; ook hierbij geldt mits er geen vervuiling of overlast ontstaat voor de parkbezoekers of de aangrenzende bewoners.

Heeft u als bewoner toch nog ernstige overlast van de jongeren die met hun brommer rondcrossen of de boel ernstig vervuilen in de buurt, dan handelt u als volgt:

U belt met de heer Bruisten 046- 4004200 politie Sittard Oost. Na kantoor tijd (± 17.00 uur) kunt u bellen met telefoonnummer 046-4004238.

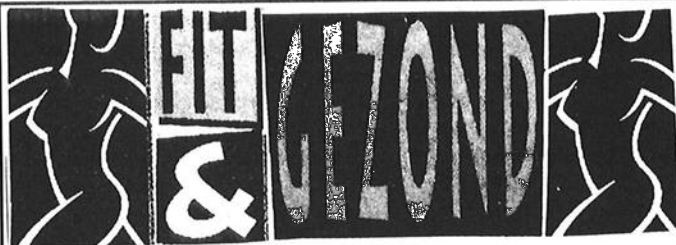
Tijdens weekeinden en nachtelijke uren dient u de centrale meldkamer te bellen. Tel. 046-4004000. U vraagt dan om doorverbinding met de politie Sittard, vermeldt dat de klacht overlast van de jongeren betreft en er hieromtrent afspraken met de heer Bruisten van Sittard Oost zijn gemaakt, om onduidelijkheden te voorkomen.

U wordt dan doorverbonden met de meldkamer van de politie in Sittard, zij noteren uw klacht voor de heer Bruisten die dan contact met de beller zal proberen op te nemen (mits u uw telefoonnummer achterlaat).

Helaas gebeurde in het verleden dat de communicatie tussen bellers en politie onderling soms verkeerd is verlopen en er zodoende geen goed beleid was in de afwikkeling van de klachtmeldingen. Via de gemaakte afspraken met gemeente, jeugd, en de politie hopen wij als W.P.O. op een goede afloop van dit probleem in onze wijk.

Natuurlijk dragen wij ook onze jeugd een warm hart toe, want zij hebben natuurlijk ook recht op een plaats in onze wijk waar zij zich kunnen vermaken, maar dan wel zoveel mogelijk in harmonie met de overige medebewoners. Dus ons verzoek, laten we als wijkbewoners, samen - dus ook de jeugd - aan dit probleem werken en daar waar nodig met elkaar in overleg gaan als sommige grenzen worden overschreden.

Heeft u nog vragen over dit onderwerp, dan kunt u natuurlijk contact opnemen met de W.P.O. via telefoon 046 - 4518264, (het secretariaat). U krijgt dan een datum wanneer de W.P.O. zitting heeft.



- **FITNESS:**
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- **CARDIO-FITNESS:**
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- **BODY CONTROL:**
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- **VOEDINGSANALYSE:**
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- **PEDICURE:**
Voetverzorging op afspraak.

FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A Sittard
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk

Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen
Keuze uit méér dan 500 stoffen
(ook leder) uit voorraad leverbaar

Natuurlijk ook uw adres voor
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils
Boot- en caravankussens

Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte.

Tel. 046-4518461

b.g.g. 4529574

**Nusterweg 119 - Sittard
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

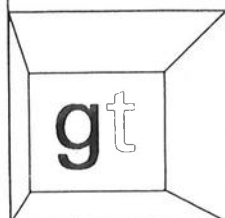
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard
tel. 4520212



mart geers groep

- * grondwerken
- * kabelwerken
- * industrieel reinigingswerk
- * industriële hogedrukreiniging
- * specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



*Guus
Timmermans*

herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 046-526973